



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

European Communities
Privileges and Immunities
Order

Décret sur les privilèges
et immunités des
Communautés
européennes

C.R.C., c. 1308

C.R.C., ch. 1308

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting the Privileges and Immunities of the European Communities in Canada			Décret concernant les privilèges et immunités des Communautés européennes au Canada	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	PRIVILEGES AND IMMUNITIES	1	3	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS	1

CHAPTER 1308

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT

European Communities Privileges and Immunities Order

ORDER RESPECTING THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES IN CANADA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *European Communities Privileges and Immunities Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations; (*Convention*)

“Organization” means the European Communities; (*Organisation*)

“senior official” means a person designated as a senior official of the Organization by the President of the Commission of the Organization and accepted as such by the Secretary of State for External Affairs. (*fonctionnaire supérieur*)

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

3. The Organization shall have in Canada the legal capacities of a body corporate and shall, to such extent as may be necessary for the performance of its functions, have the privileges and immunities set forth in Articles II and III of the Convention.

4. Unless in any particular case a privilege or immunity is waived.

(a) senior officials shall have in Canada, to such extent as may be necessary for the performance of their functions, the privileges and immunities referred to and specified in section 19 of the Convention.

CHAPITRE 1308

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Décret sur les privilèges et immunités des Communautés européennes

DÉCRET CONCERNANT LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES AU CANADA

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur les privilèges et immunités des Communautés européennes*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent décret,

«Convention» désigne la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies; (*Convention*)

«fonctionnaire supérieur» signifie une personne désignée comme fonctionnaire supérieur de l'Organisation par le Président de la Commission de l'Organisation et acceptée comme tel par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures; (*senior official*)

«Organisation» désigne les Communautés européennes. (*Organization*)

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS

3. L'Organisation possède au Canada la capacité juridique d'un corps constitué et, dans la mesure où cela peut être nécessaire à l'exercice de ses fonctions, les privilèges et immunités énoncés aux Articles II et III de la Convention.

4. Sauf dans un cas particulier où on renonce à un privilège ou à une immunité,

a) les fonctionnaires supérieurs possèdent au Canada, dans la mesure où cela peut être nécessaire à l'exercice de leurs fonctions, les privilèges et immunités visés et spécifiés à la section 19 de la Convention;

(b) officials of the Organization, other than senior officials, shall have in Canada, to such extent as may be necessary for the performance of their functions, the privileges and immunities specified in section 18 of the Convention; and

(c) experts performing missions for the Organization shall have in Canada, to such extent as may be necessary for the performance of their functions, the privileges and immunities set forth in Article VI of the Convention for experts on missions for the United Nations.

b) les fonctionnaires de l'Organisation, autres que les fonctionnaires supérieurs, possèdent au Canada, dans la mesure où cela peut être nécessaire à l'exercice de leurs fonctions, les privilèges et immunités spécifiés à la section 18 de la Convention; et

c) les experts qui accomplissent des missions pour l'Organisation possèdent au Canada, dans la mesure où cela peut être nécessaire à l'exercice de leurs fonctions, les privilèges et immunités énoncés à l'Article VI de la Convention à l'égard des experts en missions pour l'Organisation des Nations Unies.